

TAG DER INDUSTRIE 2010

Herr/Frau

Firma/Funktion

bestätigt die Teilnahme am Tag der Industrie am Freitag, den 24. September 2010

Namen der Teilnehmer:

Datum

Unterschrift

Bestätigung der Anmeldung innerhalb Freitag, 17. September 2010.
Online unter www.unternehmerverband.bz.it oder Fax +39 0471 220 460 - E-mail: info@unternehmerverband.bz.it

Datenschutzgesetz 196/2003: Der Unternehmerverband Südtirol, Dateninhaber, gewährleistet, dass die mitgeteilten Daten vertraulich behandelt und ausschließlich für die Organisation des „Tages der Industrie“ verwendet sowie – zwecks Zugang zur Fachmesse „Klimaenergy“ – an die Messe Bozen (eigenständiger Dateninhaber) weitergeleitet werden. Durch das Ausfüllen und den Versand der Teilnahmebestätigung erklären sich die Interessierten mit dieser Vorgangsweise einverstanden. Jeder Interessierte kann jederzeit sein Recht laut Art. 7 gültig machen und verlangen, dass seine Daten im elektronischen Archiv abgeändert oder gelöscht werden; hierzu ist eine Mitteilung an den Unternehmerverband erforderlich (Schlachthofstr. 57, 39100 Bozen, privacy@unternehmerverband.bz.it).

Sponsor ufficiale
Offizieller Sponsor

Mehr Bank. Più Banca.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO



SEGRETERIA ORGANIZZATIVA
ORGANISATIONSEKRETARIAT

Assoimprenditori Alto Adige
Unternehmerverband Südtirol

Via Macello, 57 - Schlachthofstr. 57
I-39100 Bolzano - Bozen
info@assoimprenditori.bz.it
info@unternehmerverband.bz.it
www.assoimprenditori.bz.it
www.unternehmerverband.bz.it

Tel. +39 0471 220444
Fax +39 0471 220460

Possibilità di parcheggio sul tetto della Fiera
Parkmöglichkeiten auf dem Dach des Messegebäudes



UNTERNEHMERVERBAND SÜDTIROL
ASSOIMPREDITORI ALTO ADIGE

GIORNATA DELL'INDUSTRIA 2010 TAG DER INDUSTRIE 2010

nell'ambito della fiera "Klimaenergy"
im Rahmen der Fachmesse "Klimaenergy"

Il fascino della tecnica
Faszination Technik

Venerdì/Freitag, 24.09.2010, ore 10.30 Uhr

Centro Congressi Hotel Four Points by Sheraton (Fiera di Bolzano)
Konferenzzentrum Hotel Four Points by Sheraton (Messe Bozen)



Sig./Signa

Ditta/Funzione

conferma la partecipazione alla Giornata dell'Industria di venerdì, 24 settembre 2010

Nomi dei partecipanti:.....

Data Firma

Conferma dell'adesione entro venerdì, 17 settembre 2010.
Online (www.assoimprenditori.bz.it) oppure Fax +39 0471 220 460 - E-mail: info@assoimprenditori.bz.it

Legge sulla Privacy 196/2003: AssoiImprenditori Alto Adige, titolare del trattamento, garantisce la massima riservatezza dei dati forniti che serviranno esclusivamente per l'organizzazione della "Giornata dell'Industria" e saranno inviati - per accedere alla Fiera specializzata "Klimaeconomy" - alla Fiera di Bolzano (titolare del dato autonomo). Con la compilazione e l'invio della scheda di partecipazione l'interessato esprime il suo consenso al trattamento indicato e potrà in ogni momento esercitare il diritto secondo l'articolo 7, chiedendo la rettifica o la cancellazione dell'archivio elettronico, dandone comunicazione ad AssoiImprenditori Alto Adige (via Macello, 57 - 39100 Bolzano - privacy@assoimprenditori.bz.it).

Giornata dell'industria 2010

Programma

Ore 10.30 Saluti ed introduzione di **Stefan Pan**,
Presidente di AssoiImprenditori Alto Adige

"Formazione tecnica e ricerca: opportunità per l'Alto Adige"

- Intervento del **Prof. Konrad Bergmeister**,
Presidente della Libera Università di Bolzano

Tavola rotonda con

- **Pietro Borgo**, Vicepresidente della Libera Università di Bolzano
- **Federico Giudiceandrea**, Vicepresidente di AssoiImprenditori Alto Adige
- **Hubert Hofer**, Direttore del TIS Innovation park, Bolzano
- **Stefan Ortner**, Direttore dell'Accademia Europea di Bolzano (EURAC)
- **Prof. Dieter Spath**, Direttore del Fraunhofer Institute for Industrial Engineering IAO, Stoccarda

Riflessioni conclusive di **Roberto Bizzo**,
Assessore provinciale all'innovazione

Ore 12.30 Rinfresco

Moderazione: **Josef Negri**, Direttore di AssoiImprenditori

Traduzione simultanea italiano/tedesco

Tag der Industrie 2010

Programm

10.30 Uhr Begrüßung und Einführung durch **Stefan Pan**,
Präsident des Unternehmerverbandes Südtirol

"Technikbildung und -forschung: Eine Chance für Südtirol"

- Impulsreferat von **Prof. Konrad Bergmeister**,
Präsident der Freien Universität Bozen
- Podiumsdiskussion mit*

- **Pietro Borgo**, Vizepräsident der Freien Universität Bozen
- **Federico Giudiceandrea**, Vizepräsident des Unternehmerverbandes Südtirol
- **Hubert Hofer**, Direktor des TIS Innovation park, Bozen
- **Stefan Ortner**, Direktor der Europäischen Akademie Bozen (EURAC)
- **Prof. Dieter Spath**, Institutsleiter Fraunhofer Institut für Arbeitswirtschaft und Organisation IAO, Stuttgart

Abschließende Überlegungen von **Roberto Bizzo**,
Landesrat für Innovation

12.30 Uhr Buffet

Moderation: Verbandsdirektor **Josef Negri**

Simultanübersetzung Deutsch/Italienisch